DE

„DynaTemp“;
„RM-C K“/ „RM-C F“
Kurzanleitung zur Montage durch Fachpersonal

Vor dem Einbau der Raummodule „RM-C F“ und „RM-C K“ sowie deren Zubehörkomponenten die Installationsanleitung und das Betriebshandbuch vollständig lesen! Diese sind als PDF Dokument auf der Oventrop „DynaTemp“ Zentraleinheit gespeichert und stehen zum Herunterladen bereit. Beachten Sie hierzu die Hinweise die dem jeweiligen System beiliegen.
Einbau, Inbetriebnahme, Bedienung und Wartung darf nur durch geschultes Fachpersonal entsprechend den geltenden Vorschriften, Regeln und Gesetzen vorgenommen werden!
Die Installationsanleitung, das Betriebshandbuch für das jeweilige „DynaTemp“-System sowie alle mitgeltenden Unterlagen, wie z.B. diese Kurzanleitung, sind an den Anlagenbetreiber weiterzugeben!

Inhalt

1 Technische Daten 1
2 Bestimmungsgemäße Verwendung 1
3 Abmessungen 2
4 Montage 2
5 Anschlussbelegung 2
6 Anschlussbeispiele 2

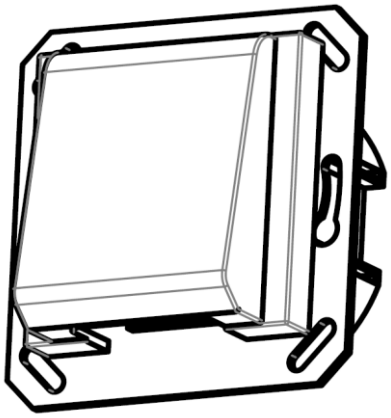


Abb. 1.1 Raummodul „RM-C F“ (Funk) und „RM-C K“ (Kabel) im Unterputzgehäuse

Die ausführliche Installationsanleitung kann durch Einscannen des oben stehenden QR- Code mit einem hierzu geeigneten Mobiltelefon oder Tablet aufgerufen werden. Alternativ kann sie auch von der Oventrop „DynaTemp“ Zentraleinheit als PDF Dokument herunterladen werden.

OVENTROP GmbH & Co. KG
Paul-Oventrop-Straße 1
D-59939 Olsberg
Telefon +49 (0) 29 62 82-0
Telefax +49 (0) 29 62 82-400
E-Mail mail@oventrop.de
Internet www.oventrop.com

1 Technische Daten

Elektrischer Anschluss:
Spannungsversorgung: AC 24 V ± 10%, 50 …60 Hz
Leistungsaufnahme (ohne Antriebe): < AC 3 VA
Busbelastung: < 6 mA

Hinweis!
Die Leistungsaufnahme der angeschlossenen Antriebseinheiten (Einschaltströme beachten) ist bei der Auswahl von Transformator, Leiterquerschnitt und den Leitungswegen mit zu berücksichtigen.

Kommunikation:
C-Bus: verdrillte, abgeschirmte Datenleitung
(zwei Adern mit min. 0,5 mm²)
Funk (nur RM-C F): 868,3 MHZ, EnOcean-Funktechnologie

Eingänge:
Digital: zum Anschluss eines potentialfreien Kontaktes (kabelgebundener Fensterkontakt oder Bewegungsmelder)

Ausgänge:
Analog: 1× AO, DC 0 …10 V, max. 10 mA (für stetige Antriebe)
Digital: 1× DO / PWM, Triac AC 24 V, max. 1,2 A
(**DO:** für 2-Punkt Antriebe bei „DynaTemp CR-BX“)
(**PWM:** für absenkbare Thermostate bei „DynaTemp CR-BS“)
Stromversorgung erfolgt über den elektrischen Anschluss, Klemme 1 und Klemme 2 (AC 24V)

Einsatzbedingungen:
Temperatur: 0 …+50 °C
Feuchte: 10 …95 % r.F., nicht kondensierend (DIN EN 61131-2)

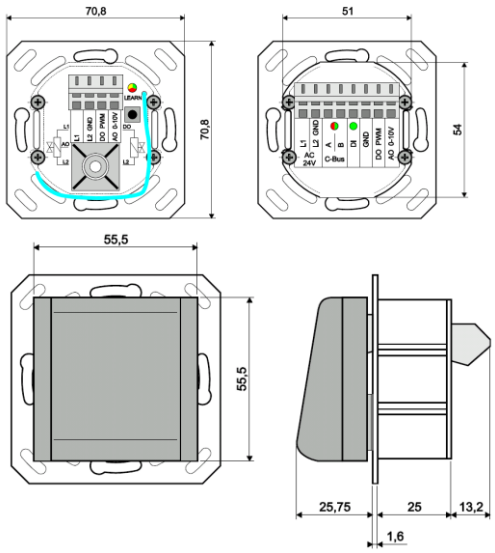
Lagerbedingungen:
Temperatur: -20 …+70 °C
Feuchte: 10 …95 % r.F., nicht kondensierend (DIN EN 61131-2)

Gehäuse:
Maße: 70,8 × 70,8 × 40 (L x B x H in mm)
Gewicht: ca. 60 g
Montageart: Unterputz
Montage direkt in tiefe Unterputzdose oder tiefe Hohlraumdose
Schraubbefestigung Ø 60mm, Innentiefe min. 61mm
Abdeckung Material / Farbe: Kunststoff PA6FG30, reinweiß (RAL 9010)
Schutzklasse: III, Schutzkleinspannung
Schutzart: IP 20

2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Raummodul dient als elektrische Schnittstelle zwischen Stellantrieben, Bewegungsmeldern und Fensterkontakten zu der „DynaTemp“ Zentrale über eine Busleitung.
Jede darüber hinausgehende und/oder andersartige Verwendung der Raummodule „RM-C F“ und „RM-C K“ ist untersagt und gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art gegen den Hersteller und/oder seine Bevollmächtigten wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung können nicht anerkannt werden.
Zur bestimmungsgemäßen Verwendung zählt auch die korrekte Einhaltung der beiliegenden Unterlagen.
Der Inhalt dieser Kurzanleitung dient ausschließlich der Informationsübermittlung.

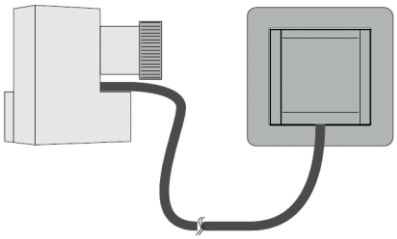
3 Abmessungen



4 Montage

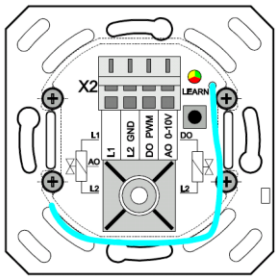
Arbeiten an dem Gerät dürfen nur im spannungslosen Zustand vorgenommen werden. Das Anschließen des Gerätes an die Stromversorgung darf nur eine Elektrofachkraft durchführen.
Die Raummodule „RM-C F“ und „RM-C K“ benötigen eine 24V / 50Hz Stromversorgung über zwei Adern mit einem ausreichend dimensionierten Leiterquerschnitt.
Beachten Sie hierzu auch die Sicherheitshinweise und Informationen, die dem verwendeten Transformators beiliegen.

Ventil-Stellantrieb
Anschluss vorderseitig



5 Anschlussbelegung

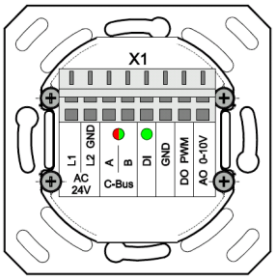
Frontseite



Bezeichnung	Beschreibung	
Klemme X2	Zulässige Kabelquerschnitte 0,5 mm² …1,5 mm²	
	L1	AC 24 V - Ausgang
	L2 GND	GND - Ausgang
	DO PWM	digitaler Ausgang bzw. PWM-Ausgang (24V AC)
	AO 0-10V	analoger Ausgang 0 …10 V

(Kabel-Antenne nur bei Funkvariante „RM-C F“)

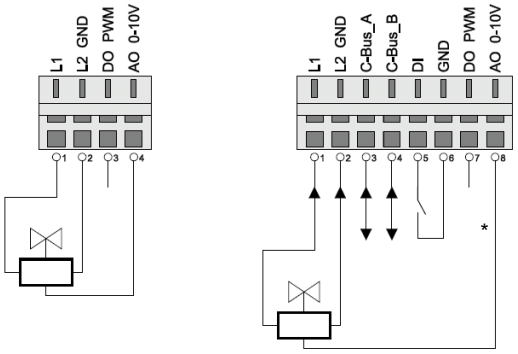
Rückseite



Bezeichnung	Beschreibung	
Klemme X1	Zulässige Kabelquerschnitte 0,5 mm² …1,5 mm²	
	L1	AC 24 V, Stromeinspeisung
	L2 GND	GND, Masseanschluss
	A	C-Bus, Busschnittstelle
	B	
	DI	DI und GND: Digital-Eingang für kabelgebundenen Fensterkontakt oder Bewegungsmelder
	GND	
	DO PWM	Digital-Ausgang bzw. PWM-Ausgang (24V AC)
	AO 0-10V	Analog-Ausgang 0...10V

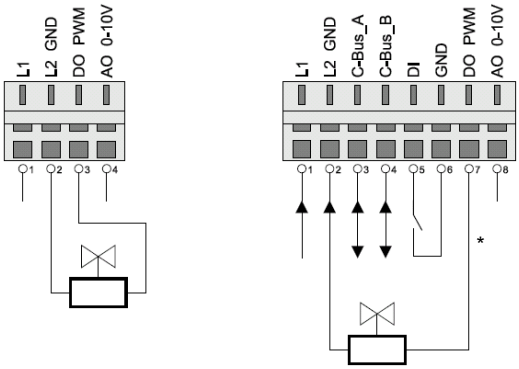
6 Anschlussbeispiele

Elektromotorischer Ventil-Stellantrieb
stetig (nur „DynaTemp CR-BX“)



* kabelgebundener Fensterkontakt oder Bewegungsmelder

Elektrothermischer Ventil-Stellantrieb
2-Punkt

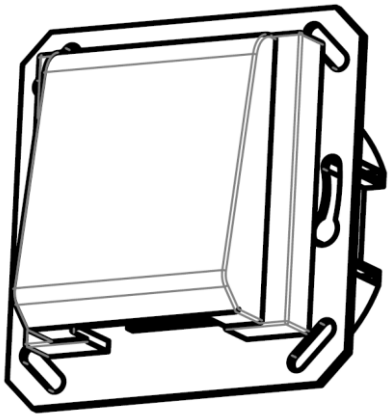


* kabelgebundener Fensterkontakt oder Bewegungsmelder

Read installation instructions and operating manual in their entirety before installing the room modules "RM-C F" and "RM-C K" and the accessory components! Both documents are available as PDF file for download on the Oventrop "DynaTemp" central unit. The instructions of the respective system must be observed.
Installation, initial operation, maintenance and repairs have to be carried out by authorised and qualified tradesmen according to established laws and regulations!
The installation and operating instructions of the respective "DynaTemp" system as well as all other valid documents such as this short guide have to remain with the user of the system!

Content

1 Technical data 1
2 Correct use .....
3 Dimensions .....
4 Installation .....
5 Pin assignment .....
6 Examples of connection .....



Illustr. 1.1 Room module "RM-C F" (wireless) and "RM-C K" (wired) in a flush-mounted housing

The detailed installation instructions cannot only be called up with the help of an appropriate mobile phone or tablet by scanning the above QR code, but it is also available on the "DynaTemp" central unit as PDF file for download.

OVENTROP GmbH & Co. KG
Paul-Oventrop-Straße 1
D-59939 Olsberg, Germany
Phone +49 (0) 29 62 82-0
Fax +49 (0) 29 62 82-400
E-Mail mail@oventrop.de
Internet www.oventrop.com

7 Technical data

Electrical connection:
Power supply: AC 24 V ± 10%, 50 …60 Hz
Power consumption (without actuators): < AC 3 VA
Bus load: < 6 mA

Note!
The power consumption of the connected actuators (observe start up loads) has to be considered when selecting the transformer, conductor cross section and cable paths.

Communication:
C-bus: twisted, shielded data cable
(two cores with min. 0,5 mm²)
Wireless (only RM-C F): 868.3 MHZ, EnOcean radio technology

Inputs:
Digital: for the connection of a volt free contact
(wired window contact or movement sensor)

Outputs:
Analogue: 1× AO, DC 0 …10 V, max. 10 mA (for steady actuators)
Digital: 1× DO / PWM, triac AC 24 V, max. 1.2 A
(**DO:** for two point actuators for "DynaTemp CR-BX")
(**PWM:** for thermostats with setback function for "DynaTemp CR-BS")
Power supply via the electric connection,
terminal 1 and terminal 2 (AC 24V)

Operating conditions:
Temperature: 0 …+50 °C
Humidity: 10 …95 % R.H., not condensing (DIN EN 61131-2)

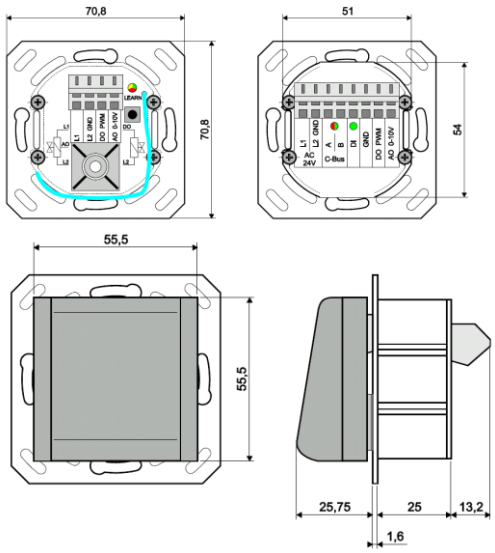
Storage conditions:
Temperature: -20 …+70 °C
Humidity: 10 …95 % R.H., not condensing (DIN EN 61131-2)

Housing:
Dimensions: 70.8 × 70.8 × 40 (L x W x H in mm)
Approx. weight: 60 g
Type of installation: flush-mounting
Direct installation into a deep flush socket or a deep cavity socket, screw fastening Ø 60mm, min. interior depth 61mm
Cover material / colour: plastic PA6FG30, pure white (RAL 9010)
Protective system: III, protective low voltage
Protection: IP 20

8 Correct use

The design intent of the room module is as an electrical interface between actuators, movement sensors and window contacts and the central unit "DynaTemp" via a bus line.
Any use of the room modules "RM-C F" and "RM-C K" outside the above applications will be considered as non-compliant and misuse. Claims of any kind against the manufacturer and/or his authorised representative due to damages caused by incorrect use cannot be accepted.
The observance of the enclosed documents is part of the compliance terms.
This short guide is for information purposes only.

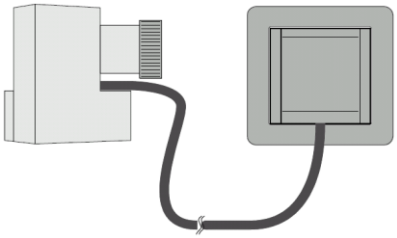
9 Dimensions



10 Installation

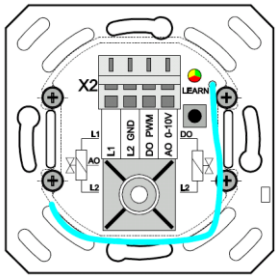
Before work commences, please ensure that the appliance is disconnected from the power supply. The electrical connection must only be carried out by a qualified electrician.
The room modules “RM-C F” and “RM-C K” require a 24 V/ 50 Hz power supply via two cores with a sufficiently dimensioned conductor cross section.
The safety notes of the installed transformer must also be observed.

Actuator
Front connection



11 Pin assignment

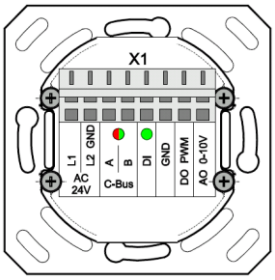
Front view



Designation	Description	
Terminal X2	Permissible cable cross sections: 0.5 mm² …1.5 mm²	
	L1	AC 24 V output
	L2 GND	GND output
	DO PWM	Digital or PWM output(24V AC)
	AO 0-10V	Analogue output 0 …10 V

(Cable antenna only for wireless model “RM-C F”)

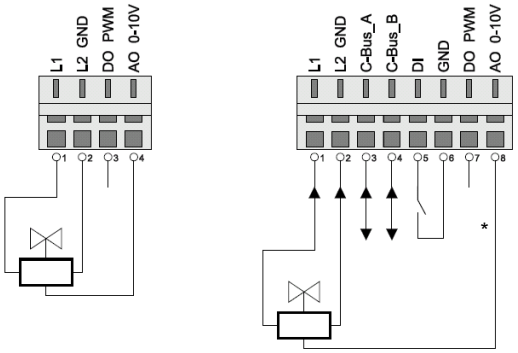
Rear view



Designation	Description	
Terminal X1	Permissible cable cross sections 0,5 mm² …1,5 mm²	
	L1	AC 24 V, power supply
	L2 GND	GND, ground connection
	A	C-Bus, bus interface
	B	
	DI	DI and GND: Digital input for wired window contact or movement sensor
	GND	
	DO PWM	Digital or PWM output (24V AC)
	AO 0-10V	Analogue output 0...10V

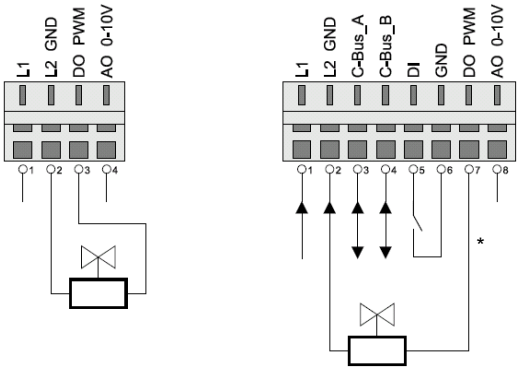
12 Examples of connection

Electromotive actuator
steady (only “DynaTemp CR-BX”)



* wired window contact or movement sensor

Electrothermal actuator
Two point



* wired window contact or movement sensor

Lire intégralement la notice d'installation et le manuel de fonctionnement avant le montage des modules d'ambiance « RM-C F » et « RM-C K » et de leurs accessoires! Ces documents peuvent être téléchargés à partir de l'automate Oventrop « DynaTemp » sous forme de document PDF. Les consignes jointes au système respectif sont à observer.
Le montage, la mise en route, le service et l'entretien ne doivent être effectués que par des professionnels qualifiés en conformité avec les directives en vigueur et règles de l'art !
Remettre la notice d'installation et le manuel de fonctionnement pour le système « DynaTemp » respectif ainsi que tous les documents de référence, tels que cette notice condensée, à l'utilisateur de l'installation !

Contenu

1 Données techniques .....
2 Utilisation conforme.....
3 Dimensions.....
4 Montage 2
5 Disposition des raccordements.....
6 Exemples de branchement .....

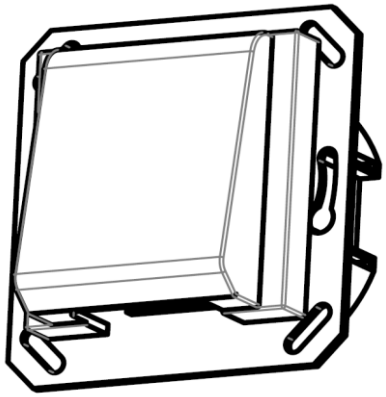


Fig. 1.1 Module d'ambiance « RM-C F » (radio) et « RM-C K » (filaire) monté en boîtier encastré

La notice d'installation détaillée peut être appelée à l'aide d'un téléphone portable ou d'une tablette en scannant le code QR ci-dessus. Alternative : Téléchargement depuis l'automate « DynaTemp » sous forme de document PDF.

OVENTROP GmbH & Co. KG
Paul-Oventrop-Straße 1
D-59939 Olsberg, Allemagne
Téléphone +49 (0) 29 62 82-0
Fax +49 (0) 29 62 82-400
E-mail mail@oventrop.de
Internet www.oventrop.com

13 Données techniques

Branchement électrique:
Alimentation électrique: AC 24 V ± 10%, 50 …60 Hz
Puissance absorbée (sans moteurs): < AC 3 VA
Charge du bus: < 6 mA

Note!
La puissance absorbée des moteurs raccordés (observer les courants de démarrage) est à respecter en sélectionnant le transformateur, la section du conducteur et les trajets des câbles.

Communication:
C-bus: ligne de données torsadée et blindée
(deux conducteurs d'au moins 0,5 mm²)
Radio (uniquement pour le modèle RM-C F): 868,3 MHZ, technologie radio EnOcean

Entrées:
Numérique: pour le raccordement d'un contact sec
(contact de fenêtre ou détecteur de présence filaires)

Sorties:
Analogique: 1× AO, DC 0 …10 V, max. 10 mA
(pour moteurs à réglage progressif)
Numérique: 1× DO / PWM, triac AC 24 V, max. 1,2 A
(**DO:** pour moteurs à réglage tout ou rien pour « DynaTemp CR-BX »)
(**PWM:** pour thermostats avec fonction d'abaissement pour « DynaTemp CR-BS »)
Alimentation en courant via le branchement électrique, borne de raccordement 1 et borne de raccordement 2 (AC 24 V)

Conditions d'utilisation:
Température: 0 …+50 °C
Humidité: 10 …95 % HR, non condensant (DIN EN 61131-2)

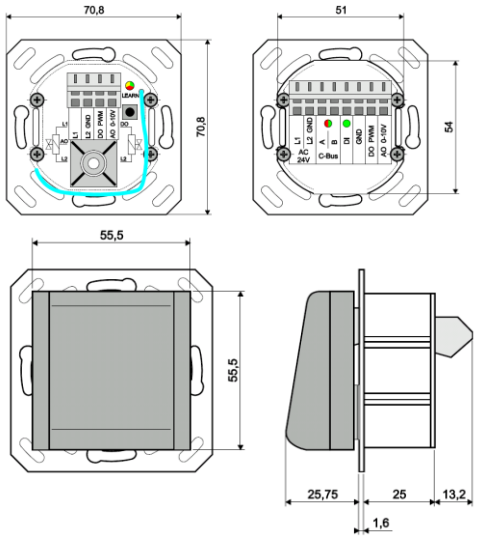
Conditions de stockage:
Température: -20 …+70 °C
Humidité: 10 …95 % HR, non condensant (DIN EN 61131-2)

Boîtier:
Dimensions: 70,8 × 70,8 × 40 (L x L x H en mm)
Poids: environ 60 g
Type de montage: encastré
Montage direct en boîtier encastré profond ou en prise encastrable profonde pour cloisons creuses, fixation Ø 60 mm par vis , profondeur intérieure min. 61 mm
Matériau/coloris du couvercle: plastique PA6FG30, blanc pur (RAL 9010)
Classe de protection: III, très basse tension de sécurité
Type de protection: IP 20

14 Utilisation conforme

Le module d'ambiance sert d'interface électrique entre les moteurs, détecteurs de présence, contacts de fenêtre et l'automate « DynaTemp » via une ligne bus.
Toute autre utilisation des modules d'ambiance « RM-C F » et « RM-C K » est interdite et réputée non conforme. Les revendications de toute nature à l'égard du fabricant et/ou ses mandataires pour des dommages résultant d'une utilisation non conforme ne seront pas acceptées.
L'utilisation conforme inclut notamment l'application des recommandations de la notice d'installation et d'utilisation
Cette notice condensée sert uniquement à des fins d'information.

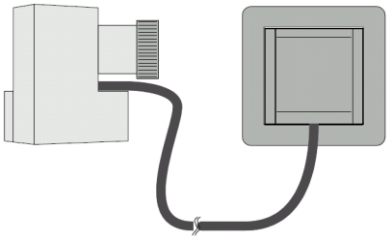
15 Dimensions



16 Montage

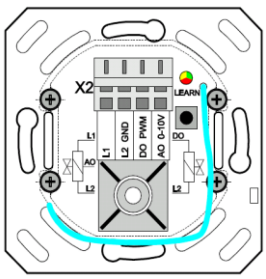
Couper l'alimentation électrique avant le début des travaux. Ne faire effectuer le branchement au réseau électrique que par un électricien qualifié.
Les modules d'ambiance « RM-C F » et « RM-C K » nécessitent une alimentation en courant de 24 V / 50 Hz via deux conducteurs ayant une section suffisamment grande.
Observer les consignes de sécurité et informations jointes au transformateur utilisé.

Moteur
Raccordement par l'avant



17 Disposition des raccordements

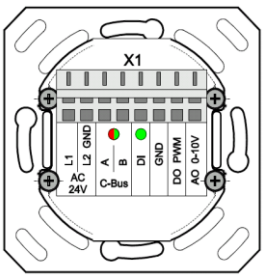
Vue avant



Désignation	Description	
Borne X2	Sections admissible des câbles 0,5 mm² …1,5 mm²	
	L1	AC 24 V - sortie
	L2 GND	GND - sortie
	DO PWM	Sortie numérique ou sortie PWM (24 V AC)
	AO 0-10V	Sortie analogique 0 …10 V

(Antenne à câble uniquement pour la version radio « RM-C F »)

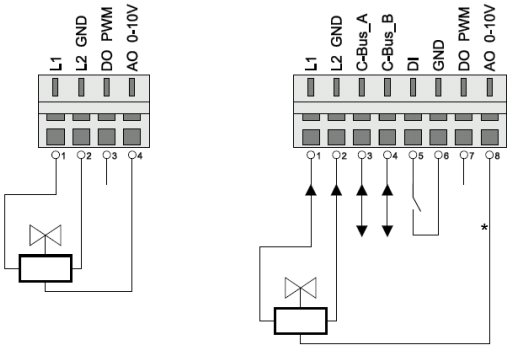
Vue arrière



Désignation	Description	
Borne X1	Sections admissibles des câbles 0,5 mm² …1,5 mm²	
	L1	AC 24 V, alimentation en courant
	L2 GND	GND, raccordement à la masse
	A	C-bus, interface bus
	B	
	DI	DI et GND: Entrée numérique pour contact de fenêtre ou détecteur de présence filaires
	GND	
	DO PWM	Sortie numérique ou sortie PWM (24V AC)
	AO 0-10V	Sortie analogique 0...10 V

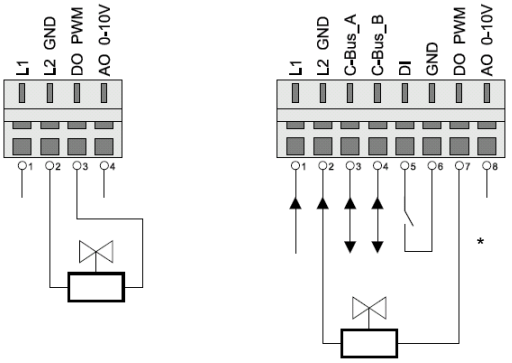
18 Exemples de branchement

Servo-moteur à réglage progressif
(uniquement « DynaTemp CR-BX »)



* Contact de fenêtre ou détecteur de présence filaires

Moteur électrothermique
à réglage tout ou rien



* Contact de fenêtre ou détecteur de présence filaires